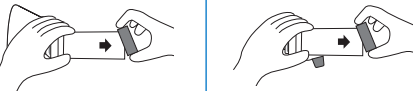
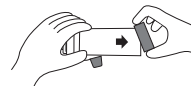




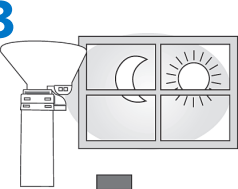
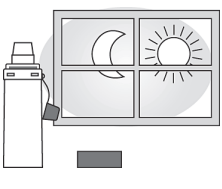
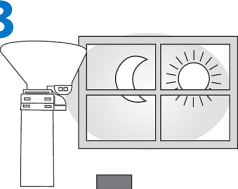
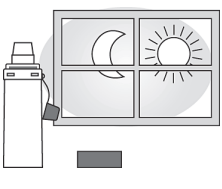
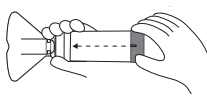
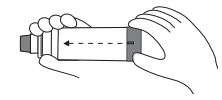
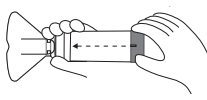
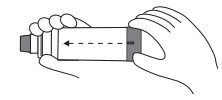


INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR LAS CÁMARA DE LA MÁSCARA Y LA BOQUILLA

Este producto puede utilizarse directamente después de retirado del envase y luego debe limpiarse semanalmente.

CÁMARA DE MÁSCARA	CÁMARA DE BOQUILLA	
<p>1</p> 		Sólo quite la pieza posterior. No manipule la válvula en forma indebida durante la limpieza o desarme el producto más de lo que se recomienda ya que podría dañarse. Para el producto de la máscara, no saque la máscara.
<p>2</p>  	 	Sumerja las piezas durante 15 minutos en una solución suave de detergente líquido para vajilla y agua limpia tibia. Agite con suavidad. Enjuague las piezas en agua limpia. ; %/&9 % Seguro para lavarse en lavaplatos en las siguientes condiciones: Evite ciclos de trabajo pesado u otros ciclos que incluyan secado con calor superior a 70 °C (158 °F); Las piezas deben colocarse ÚNICAMENTE en la rejilla superior; Asegure el producto en la posición hacia arriba, como se ilustra; Use detergente para lavaplatos y un producto de enjuague; No hierva ni esterilice. VEA LA PRECAUCIÓN 1 MÁS ADELANTE.
<p>3</p>  	 	Sacuda las piezas para eliminar exceso de agua y déjelas secar al aire, en posición vertical. Asegúrese de que las piezas estén secas antes de rearmar el conjunto.
<p>4</p>  	 	Para rearmarlo, presione con firmeza para conectar la pieza posterior. Para los modelos con boquilla, la tapa protectora siempre debe colocarse en la boquilla cuando el producto no se esté usando.






Notas

- USO EN UN SOLO PACIENTE
- Márgenes de almacenamiento y operativos: De 5 a 40°C (41 a 104°F) a entre 15 y 95% de humedad relativa.
- El producto tal vez deba ser reemplazado después de doce (12) meses en uso. Las condiciones ambientales, de almacenamiento y la limpieza apropiada pueden repercutir en la duración del producto.
- No comparta este instrumento médico.
- La transparencia de la cámara es resultado de las propiedades anti-estáticas del material StatBar®.
- Si nota una acumulación del medicamento en la cámara, lave el interior de la cámara delicadamente con un paño suave.
- No se recomienda lavar en lavaplatos con vajilla muy sucia.
- Apto para lavar en lavaplatos a temperatura de hasta 70°C (158°F).

Precauciones

1. EL PRODUCTO PODRÍA SUFRIR DAÑOS PERMANENTES SI SE HIERVE, ESTERILIZA O LIMPIA EN UN LAVAPLATOS A UNA TEMPERATURA SUPERIOR A 70°C (158°F).
2. No deje de supervisar la cámara si hay niños cerca.
3. La legislación federal de los Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo por parte o a pedido de un médico.

REORDER NUMBERS / NÚMEROS PARA VOLVER A PEDIR

Description / Descripción	Case / Caso	Number / Número
AEROCHAMBER PLUS® Z STAT® Anti-static Valved Holding Chamber / Cámara Antiestática de Retención con Válvula		
with Mouthpiece / con boquilla		10 79710
with Mouthpiece / con boquilla		50 79750
with Small COMFORTSEAL® Mask / con máscara COMFORTSEAL® pequeña		10 88710
with Medium COMFORTSEAL® Mask / con máscara COMFORTSEAL® mediana		10 78710
with Large COMFORTSEAL® Mask / con máscara COMFORTSEAL® grande		10 80710



Small Mask
Máscara pequeña



Medium Mask
Máscara mediana



Mouthpiece
Boquilla



Large Mask
Máscara grande

AeroChamber Plus Z STAT®

Anti-Static Valved Holding Chamber
Cámara Antiestática de Retención con Válvula

Manufactured by / Fabricado por:



Monaghan Medical Corporation.
Plattsburgh, NY 12901
www.monaghanmed.com

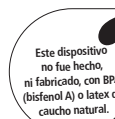
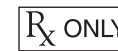
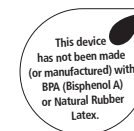
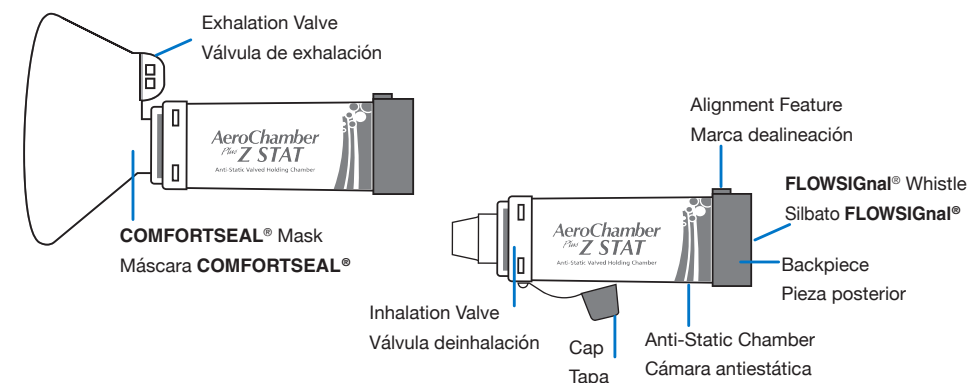
INDICATIONS FOR USE

This product is intended to be used by patients who are under the care or treatment of a physician or licensed healthcare professional. The device is intended to be used by these patients to administer aerosolized medication from most pressurized Metered Dose Inhalers. The intended environments for use include the home, hospitals and clinics.

BEFORE EACH USE

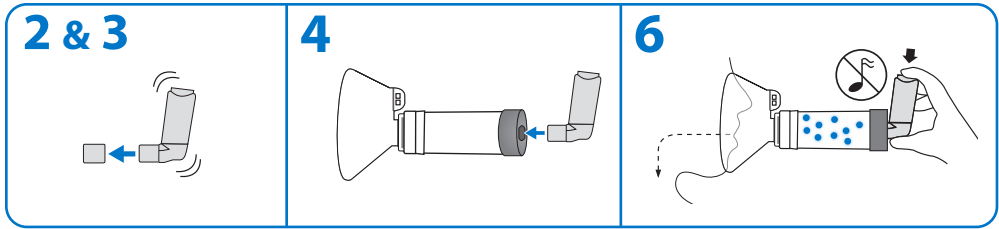
This product can be used right out of package. Before use, ensure these instructions and the instructions supplied with the Metered Dose Inhaler (MDI) have been read.

FIGURE 1 / FIGURA 1



© 2022 Monaghan Medical Corporation™ and ® are trademarks and registered trademarks of Monaghan Medical Corporation or an affiliate of Monaghan Medical Corporation. This device was Made in the USA from US and Canadian parts.

© 2022 Monaghan Medical Corporation.™ y ® son marcas comerciales y marcas comerciales registradas de Monaghan Medical Corporation o de una empresa afiliada de Monaghan Medical Corporation. Este dispositivo fue fabricado en EE.UU. con piezas estadounidenses y canadienses.
79696-00, AWA696-00

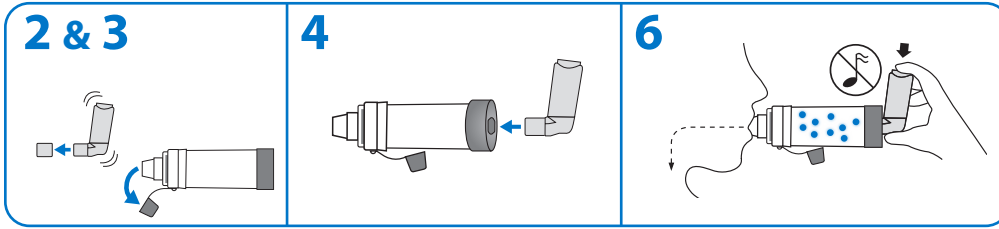


INSTRUCTIONS FOR USE CHAMBER WITH MASK

- Carefully examine the product for damage, missing parts or foreign objects. Remove any foreign objects prior to use. The product should be replaced IMMEDIATELY if there are any damaged or missing parts. If necessary, use the Metered Dose Inhaler (MDI) alone until a replacement is obtained. If the patient's symptoms worsen, please seek immediate medical attention.
- Remove cap(s) from the MDI
- Shake the MDI immediately before each use as per the instructions supplied with the MDI.
- Insert the MDI into the backpiece of the chamber.
- Apply mask to face and ensure an effective seal.
- Breathe out gently and depress the MDI at the beginning of a slow inhalation. Maintain seal for 5–6 breaths after the MDI is depressed. Slow down inhalation if you hear the FLOWSIGNAL® Whistle sound. **Administer one (1) puff at a time.**
- Follow instructions supplied with the MDI on how long to wait before repeating steps 3 – 6 as prescribed.

INSTRUCCIONES DE USO CÁMARA DE BOQUILLA

- Revise detenidamente el producto para identificar señales de daño, piezas faltantes u objetos ajenos. Quite los objetos ajenos antes de usar el instrumento. El producto debe reemplazarse INMEDIATAMENTE si tiene piezas dañadas o faltantes. Si es necesario, siga utilizando el inhalador MDI sólo hasta recibir uno de reemplazo. Si los síntomas del paciente empeoran, procure atención médica en forma inmediata.
- Quite la tapa del inhalador MDI.
- Siempre agite el inhalador MDI inmediatamente antes de usarlo, según las instrucciones entregadas con el inhalador.
- Introduzca el inhalador MDI en la pieza posterior de la cámara.
- Coloque la máscara en el rostro y asegúrese su correcto sellado.
- Exhale suavemente y presione el inhalador MDI al comenzar una inhalación lenta. Mantenga el sellado por 5 a 6 respiraciones después de presionar el inhalador MDI. **Administre una (1) descarga de aire por vez.**
- Respete las instrucciones del inhalador MDI acerca de cuánto tiempo debe esperar para repetir los pasos 3 a 6 como se indica.



INSTRUCTIONS FOR USE MOUTHPIECE CHAMBER

- Carefully examine the product for damage, missing parts or foreign objects. Remove any foreign objects prior to use. The product should be replaced IMMEDIATELY if there are any damaged or missing parts. If necessary, use the Metered Dose Inhaler (MDI) alone until a replacement is obtained. If the patient's symptoms worsen, please seek immediate medical attention.
- Remove cap(s) from the MDI and chamber.
- Shake the MDI immediately before each use as per the instructions supplied with the MDI.
- Insert the MDI into the backpiece of the chamber.
- Put mouthpiece into mouth and close lips around it to ensure an effective seal.
- Breathe out gently and depress the MDI at the beginning of a slow inhalation. Breathe in slowly and deeply through the mouth until a full breath has been taken. Hold breath for 5–10 seconds, if possible. Otherwise, keep lips tight on the mouthpiece to maintain seal for 2–3 breaths after the MDI is depressed. Slow down inhalation if you hear the FLOWSIGNAL® Whistle sound. **Administer one (1) puff at a time.**
- Follow instructions supplied with the MDI on how long to wait before repeating steps 3–6 as prescribed.

INSTRUCCIONES DE USO CÁMARA DE MÁSCARA

- Revise detenidamente el producto para identificar señales de daño, piezas faltantes u objetos ajenos. Quite los objetos ajenos antes de usar el instrumento. El producto debe reemplazarse INMEDIATAMENTE si tiene piezas dañadas o faltantes. Si es necesario, siga utilizando el inhalador MDI sólo hasta recibir uno de reemplazo. Si los síntomas del paciente empeoran, procure atención médica en forma inmediata.
- Quite la tapa del inhalador MDI).
- Siempre agite el inhalador MDI inmediatamente antes de usarlo, según las instrucciones entregadas con el inhalador.
- Introduzca el inhalador MDI en la pieza posterior de la cámara.
- Introduzca la boquilla en la boca y cierre los labios a su alrededor para un correcto sellado.
- Exhale suavemente y presione el inhalador MDI al comenzar una inhalación lenta. Inhale con suavidad y profundamente por la boca hasta finalizar una respiración completa. Retenga la respiración durante 5 a 10 segundos, si eso es posible. En caso contrario, mantenga los labios apretados contra la boquilla para que estén sellados durante 2 a 3 respiraciones después de presionar el inhalador MDI. Inhale más lentamente si oye el silbido del FLOWSIGNAL®. **Administre una (1) descarga de aire por vez.**
- Respete las instrucciones del inhalador MDI acerca de cuánto tiempo debe esperar para repetir los pasos 3 a 6 como se indica.

CLEANING INSTRUCTIONS FOR MASK AND MOUTHPIECE CHAMBERS

This product can be used right out of the package and then cleaned weekly.

CHAMBER WITH MASK	CHAMBER WITH MOUTHPIECE	
1 		Remove the backpiece only. Do not tamper with valve during cleaning or disassemble the product beyond what is recommended or damage may result. For mask product, do not remove mask.
2 		Soak the parts for 15 minutes in a mild solution of liquid dish detergent and lukewarm clean water. Agitate gently. Rinse parts in clean water. ; E Dishwasher safe under the following conditions: Avoid heavy or other cycles that include heated dry over 158°F; Parts must be placed on the top rack ONLY; Secure product face up as pictured; Use dishwasher detergent and rinse aid; Do not boil or sterilize; see CAUTION #1.
3 		Shake out excess water from the parts and allow to air dry in a vertical position. Ensure parts are dry before reassembly.
4 		To reassemble, press firmly to attach the backpiece. For mouthpiece models, the protective cap should always be placed on the mouthpiece when the product is not in use.

Notes

- SINGLE PATIENT USE.
- Storage and operating range 5°C – 40°C (41°F – 104°F) at 15 to 95% relative humidity.
- Product may need to be replaced after 12 months of use. Environmental conditions, storage and proper cleaning can affect product life span.
- Do not share this medical device.
- Clarity of the chamber is a result of the properties of the STATBAN® anti-static material.
- If you notice medication build-up in your chamber, wash the inside of the chamber gently with a soft cloth.
- Dishwashing with overly dirty dishes is not recommended.
- Dishwasher validated up to 158°F (70°C).

Cautions

- PRODUCT MAY BE PERMANENTLY DAMAGED IF BOILED, STERILIZED OR CLEANED IN A DISHWASHER AT TEMPERATURE ABOVE 158°F (70°C).
- Do not leave the chamber unattended with children.
- Federal (USA) law restricts the sale of this device on or by the order of a physician.